或托各店代為担認必陸續母以期傳播共和主義無論取問正半年四元三月二元一月七九英屬各埠美國檀香山小吳禮拜日停派外告按日呈派太禮拜日停派外告按日呈派太 本年日4 100人為光願者中西文件で安富速。 中西文件で安富速。 式者速 月 PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT 443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C. ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER 來己 Phone Seymour 7092 (SATURDAY, APRIL 20, 1918.) VOLUME 7 No. 36 \$ 7.00 PER YEAR 加加 將如國每五 改以 西因今年毫 從良帋 oxide·Co2則其居者必參問《甚至于死》故當以時開 撥飲五百元《爲殲除市中風類之用《九此種種》質示居 能蔓延 co又衛生局醫士根打喜路氏 >o Dr. Underhill 以 遵守之 所當身体力行者有二。一曰公衆衛生。一曰慈善事白人同一進行。 豈不大失乎市民之資格耶(竊思 民以衛生之常識,然則我僑胞各當濟潔其居室。并依其 夫公衆衛生云者··即依衛生之學理··定爲法律。使人民 既予人民以地方自治之特權:凡有市民資格者。 衛生cc地方汚穢 種∞如日前雲城衛生局佈告,謂華埠有等屋宇極不合於 乃僑胞對於城市者 多不知盡其義務沒質其責任。與彼

· 乃愈臻繁複矣ら今日者ら通都大邑ノ市民ら 氣猶甚鄙塞(旁人)。然亦有簡易之約規而防禦之法起。於斯時代。地方上之交 必知其應盡之義務 平時則有無相濟

也濟新 于道確小 個米路資料 Mount Royal Milling Co. 1824 Store St. Victoria B.C 顧留價潔新白用靚翰中本 心廉味鮮米機米到各公 光仰香純身春樸頂汗司

權無植之

P. O. Box 260

Vancouver Messrs Oppenheim r Bros Ltd. 134 Abbott Street Phone Sey, 3390

New Westminster Agent Messis Belyea & Co Ltd. 827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

旋

唐

由

域雲高

竊思我僑胞

業

5

以謀公衆之康健是也,其大旨不外淸潔防疫二

○日光少到○實易於令人發生疾病。且

夫我僑胞多是少年失學。理想薄弱、居於人 有良好法律爲之保護其生命財產及工商權利

宣各

顧市制之完善與否言

必以市民爲之

經營庶務。使所居之城市《改良

而肩負其責任。盖以

憲法上之規定の

所

客東

務亞

總

可

理司徒旄路

即常重

與應享之權利

176 Pender St. E.

VANCOUVER, B. C.

在沒不知意原約 A 生態價目等則實 生態價目等則實 胸留 埠 

(詩吆貳三五七) 李回 李嘉余兮 三民大

旅館啓 天新成 十元 服套 ■ 買靴請來

成信 套實

总

裁與關〇

成及張

放

WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street

**閨秀新欵真實靴** 委路傾靴舖專售 孩童子 做傷口者與各 用 童女堅固靴 出 街靴男子日用做工靴 勞力家有益於其工務希

如耕園

**ImPerial** Rice Milling Co. Ltd, 339 Railway St. Phone Sey. 828 VANCOUVER, B. C.

粘大帮谷 到即付價銀 尤爲相宜 到甚多甘香潔白食者讚 字号光麗 公司 遠近單 向 近日新 公司離婚

### 司公船輪亞丕四

華) (迎)

亞洲皇后七月四 本皇后六月二拾

世住信通廃徙司 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S. Ltd. VANCOUVER, B. 6

打士火墾司總務客 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd.

(客)

日本皇后四月卅五 國皇后四月 五月九号

之 5即屬一市之隱患 30亦大悖乎人道主義耳00故雲埠洛 完善立必不能免自鰥寡孤獨及瘖聾跛躄之人立若不撫郎 之義務云洵屬濟世救人之養舉。凡此之類。皆爲僑胞所 富知而力行之者也る 種界、實與居民以良好機緣、俾其各體對於慈养事業上 以勇爲且慈善事業也《惟住在城市中》尤須設法撫卹 負重傷者 **赞榮無告之居民☆雖至文明之社會○○不論其組織若** 百名··分赴各區··沿門勸捐··該院之定章··無分國界 業已倡立一肺 病醫院 《正策其着着進行》。派出勸捐員 夫日 Rotary Club以居民染有肺疾者。時有所聞 先 寡 老 14 者の 無 則一也。此各國仁人義士。。 獨 幼 (i) 洪 天地之地 孤 車

力合作而成 其對於居民之自身。是屬一種應盡之義務。。 要之城市中之公衆衛生及慈善事業、是集合各居民之通 oc>複假發生一種感化力oc可能于無形中o ○○且可以發展華僑社會之文化 實行自治。則增進箇人道德。不僅爲維持地方治安之一 「築也安穏·其衣食也豐裕>。堪爲保護生命之所賴者 (應負其責任o不宵唯是oo我僑胞托身於人之城市中o其 |歧視的習慣 ~仰我僑胞之居於城市者。。知所從事焉。。 ~及光榮中華民國之國 漸消滅他 國人体 助 苟

ti

聞紙第八卷第卅六號

▲北京記者 團赴日 調查新聞事業 聯絡兩國感情。已抵東京。0日本各報 備極歡迎 東京十九日電 北京華人記者團 來 記

先移被刧叫次 ▲恩平被刧ク慘狀 開門營業 城 加以兵燹之禍:情形其慘:現在各店仍不 内數處被火焚燬商店民居八十餘間 香港仝日電 恩平全邑 賊匪蠭起co 損 失

▲陽江大受兵匪愚 貸 人大蒙其影響 ti. 餘名 賊匪刧案 香港仝日電 Ħ 有所聞 陽江戰事·日甚 焚燬過六十家。商 H

 $(X_{-})$ 

6

前仆後繼 犧牲不少 祗得立足之地。 攻の被此 H 重 o及晚敵軍叉在該處 · 迭次進む · 陸寅部 釜 報 · 昨晨敵軍於綿 敵軍勁 戰區 除大炮互轟外。我 隊 **叠攻加温治等處**。

▲法軍戰報 處,兩軍炮火,殊形劇烈,我軍昨在亞孟斯東。 巴黎仝日電。陸軍部公報。自架斯路以至瑪 俘敵之數 已達六百五十人。內 有

将校二十人。其餘陣線 雙方大炮 敵營等要地 發炮、百餘響 奏效而還。 我軍魚雷艇 ▲德軍戦報 隊 c 雙擊佛朗德聯軍陣線後部之丹克及紐**砵** 亞姆斯特丹仝日電 時作時輟。 柏林公報 星期四晨。

受險死者一百八十九人、病死者八百九十一人 ▲美軍損失之統計 者四十三人 失踪者三十八人。 斃者二百三十七人。因傷殞命者七十 T九人·內陣亡者二百四十六人。被俘或失踪者十五人。。 五人。另美民死者七人。頁傷者壹千 以迄於十六日。計兵士損失之數。共三千五百五損失之統計 華盛頓仝日電 政府公報 美國自加 八十三人。 在 海中

## 本埠新問

在四月 **啓者本會館前接衛生**局來函 於上列 収於。不得久列地上 得轉告衛生局 穢紀薰蒸 尾至五月之間 以保全鄰近居戶之衛生 中華會館啓事 預為照料為的 怨我各堂號團體 舉行 至何日 市會特設一布帳圍繞尾臣一帶 日執起一具 擴 開工 現年我華友起先友 如於是年執 須先到會館 要曝乾 逐具釘裝 先友者 c発

告事本月十八日 華領事

到

以便報告 華係選 為要等因合即 規定藝僑選舉資格 專證明者現中 農商部總長兼中央選舉 條請貴領事分任調查 於本年二月 坎拿大楊總領事 舉人之資格限於 十七日 央選舉局已組織完備 電 老望 公布 監督 ¥期 妙 百萬元以 #1 悉如 到 小中央選舉 本 ħ Ŧī. 上之財 器。 月 H 產 第四 HH rt. 39 報 告到 之規 讲 177 選 # 與會 + 地 

華民國七年 四月 九日 通

B 議案數則 0 कं

曾

撤

價十分之六况買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物腦貴然滙水尤高 自然得收 而不用也比往年貴

THUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A. CHUCK SAI. 770 CLAY SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A. CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A. CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A. CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A. CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A. 粒七仙速效 十樓二元九 十峰三元五

A. 小韓亞元·小韓四元

# 

▲▲先生醫館寓金山 人等企李街七百七 号

年五. 月 日駐英屬安且由省都朗度弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave.

San Francisco, Cal. U.S.

P

### 壽吳翠鹵) (卅紀良醫)

元 大國手等 西氏先生學有心得術質較黃活 《無算是以冬揚·大國手等 西氏先生學有心得術質較黃活 《無算是以冬揚· 弟 压 頌

屬始 罷 幣邑 淮聲拜

谷

良

立西醫云芒葉要性之核誠疳芒葉中人人情大都如日久人情大都如日久人情大都如日久

己派定委員 將此事調查佈告一切云。 抗議呈坎京討論与又要求政府與徵奢侈品之入口稅。 之商號發賣外,其餘之商店則不准發賣,是以該部特提 發寶農除二衣服。除 件滿地可某公司定製及各埠所指定 |隊員增至一百六十五名||6幷設置救火小輪兩艘||6以 方不反對其裁撤消防局 叉零販商部對於政府限制

## 市曾工人擬罷工

决贊成罷工者。已有八成,會員麥花連氏宣市待實行罷工的 特於昨晚在「會聚會」倡議聯全罷工要挾空經投票取 市會僱用之工人。。日前要求市會每日增工值銀二毛五 及看守橋樑立工人 均包括在內 而署珲市長奥雲氏及各 将此次投票之結果 通告市會 以便再行磋商取决 此次若日市會特別聚會 或主下星期一日通常聚會時c麥花連氏 該會幹事部料理 幹事部對於罷工一事 現未實行。候是 後。再行將此問題討論 至其後來向市會交涉如何。《則歸 市員 對於此事 仍水有何等之意見云~。 實行罷上 市曾不允其諦 該工人聯會對於此事公不能達其目 則凡為清潔街道者 水務維持局 市會修繕所 昌

堂訊 官判被告每人罰銀五十元。否則入獄 ●●犯禁酒例案呈宗 西人兩名 被控犯禁酒例案 閱月oo

### 

圖行為 幸屋內人醒覺 竊匪即遁 遺下鏢墜飾物一件 云 4子聞聲 即起查察合處 該匪兒勢不住 一义前晚兩點除鐘 有匪欲潛入西婦威比氏之家 |人理氏 || 寓於+街西端門牌一千壹百四十六号 昨往醫 謂禮拜四晩を匪揺其伙食房之窓 潜入屋内で飲 即逃去 幸未失

杰士蘭奴某菓店亦投訴 謂被匪潛入舖內。竊去麻糖

## 

### (O)(O) **○楊總領事通告**

央選舉會第四條須有一百萬圓以上之財產。并經駐在地 此。爲此合行通告,仰族坎拿大華僑一體知悉遵照辦理 於五月十日以前隨時電告選舉會の并發給執照等因の奉 領事官證明 現在選舉會業已成立 仰該總領事即行查明 本年二月十七日頒布在案三華僑選舉人資格。應按照中 通告事。現奉 赶坎拿総領事楊 農商部電開云修正**參議院選舉法**言業於

中華民國七年四月十二日

### 該塩議員※現任小衙官府)·杰第演說 講畢×由周新和君 旋由西文書記請美市尾罅。(本埠地方官),及美市積近臣 ◎◎◎黨城致公堂開幕紀盛

以告同胞 大意謂 感謝貴堂諸君 待弟等之厚

弟等亦甚滿意矣。考貴堂黨綱純正

報公漢大

美市辣烈冶(該埠救火隊首領、喝起全班四人。一律起立。 爾羅人 必臻牟强盛之地位矣 言畢 各同胞鼓掌答謝 後 名 以留紀念 遂握手別去 西人曾對西文書記云。欲送該 由馬君宣佈散會 至散會時 各西人同緣堂會長取部簽 望諸君毅力維持·並擴張堂務×則將來 以賀曾長及該堂o時已十点半矣

舉杯同

據日前民政部及保險部之佈告。謂若

防

堂以物。其爲何物、待送到時然後登報便是。。 之侮 開幕 曹爲稱許。但該《西人更加滿意 若其他外埠建築公堂 爲保障也 同人勉乎哉 同胞勉乎哉 堂規。不但本堂同胞名譽得以顯達 即我中國亦賴本堂 安有擴張黨勢乎 訪員按。此次黨近公堂開幕 有如是之熱鬧。中西人士。 有如該埠待西人之深情者。則本堂同胞可免外人 由是本堂勢力日大。名譽日顯 顧本堂不自振興 願我同胞積極進行。維持堂務。 遵守

羅應林 希實 雲高華培英閱書報社學榮榮 城多利三合公司林立榮 亞板汝曾桓毓 **雪汝埠林炯** 大宗 黃沛 **奶吆黎遊** ▲各唱代表來賓人名列後 域多利総堂董事部張瑞 甲忌希喜路埠林禹 域多利閱書報社方海 域多利総堂湯關錫 雲高華致公堂代表李 等桓統 域名利達權社 占尾利市袁兆 李才二均李壽 **口罷資劉孔** 

書記 美市科郵政員 歷文案 美市滅七臣卑顯區銀行總理 美市李民秀醫士 美市市作巡捕頭 市參正四義興自會員並富商 商務銀行総理 美市尾鏬本埠府尹丼地方官 美市積近臣議員 美市缺 利西義興會會員 美市茲拜打西商即前任學校調查員 筆及總理 ▲本埠西人來賓到會者列下 美市破疋西義興會會長 美市疋打臣西富商 美市則市內外科醫士 美市贊西義興會美市輔剪力名字字 美市帽頓大衙書記 美币卡牙科醫士 美市備土西義興會會員 美市卡路 美市沙委治西報主 美市嫣勞加拿大 美市 美市

美市辣烈治救火隊頭目 美市骨定自由車公司総理 ▲禮拜一晚到會讌飲者廿人 美市麥卡浸實業公司司理

# ◎◎◎警告沙省僑胞之業餐館衣

▲宜講求潔净之法

回本埠 特問弟(訪員)面談其事之始末 他云將來多設探 仔裝公事。他向來僱用華人做工,與我華人感情頗厚。故電城訪函。沙省衛生局長司磨醫士。 曾往 EXPONSE埠 查拾五名、嚴查本省各埠之餐 "衣館 無論爲白人瓦華人 曾在該埠華人餐館處食餐 初次所食之餐 恰分住昧 所開設者 雖(因陳巢)不如於是所食之餐 當時噴口而出。後他返 台者帶他入厨房· 第二次去食。適逢其手其穢汚 遂問企台者取水洗手。企 如有不合衛生之處 他見厨內各物件極其穢汚 不堪言狀。 即行封禁閉業 及

### ▲欲然看四字告白欄 人承

難以兼及欲招人承項如有華友如意者請到偉旅館向設有大餐廳內容無隨用器俱齊茲因旅自登告白已來选系華友光顧到來居住本主人一億氏旅館在雲空卡路與門牌四百四十四号即 其實情可也 氏族館探問人大漢報對面 館主人 啓

### 工商銀行雲埠代 理處成立

大商買銀行)(西名孖陣崩)為本工商 各界僑胞熱心贊助踴罐級股緣佩無量茲商定兌業承雲埠中華會館暨各團灣各報館執事諸時養都以奉總行委任來美聯絡僑風增招股本 時移玉主本事務所接洽或荷鶴夾卡路街角地近華埠交通極便各界僑胞有務外以便辦埋収股及一切營業進行事項該銀 龙 並於該行內特定懷上電白零一号 事見顧請隨 **(宝)** (加拿) (据充海外汇 行雲埠 房爲鄙人事

哲 Merchents Bank of Canada

Hastings St. 香港註冊工商銀行總譜林天木謹啓 Hastings St. VANCOUVER, B. O. VANCOUVE

0 **奶** 吃達才 社 定 期 開 幕

本堂倡立達才閱書報社擇定 同志預期賁臨雅叙幷指 號舉行開幕禮敦請 堂預啟 29 月卅

◎▼恭

今不覺年餘矣今歲。月爲余七拾牛辰自問克斯隔別日久思念頗殷用是遠來就養撫視孫將啓著余以兒子景昭旅雲多年而媳婦及男女! 者動故郷之思是以囑別兒孫輩搭俄國皇后輪而已不料親朋弟姪仍有以厚禮見貺《則余益『世故力使兒子不可張揚婉辭郤賀屆期爲子』 富臨歧小及一一登門道謝諽修蕪辭以富握別或錫以厚贐余之不德何克富此惟有赧顏領受各位親朋世姪同宗昆弟與及姪輩等紛紛見愛 弟厚我者亮鑒 

## 

| 耳令幸遇懸靈濟世之良醫亦份當具俚句以鳴 昔范义正公营有云不爲良相願作良**醫此不外** 謂也余園報無禮的發落報》以誌不忘薛此佈 陳其勝先生施與扁調之能僅數天斯症全食正 染鎖喉症起勢甚重未幾已不能言危險萬分幸 中華民國七年 四月拾一 日 四中九 上新到囘春之 Y H H 典啓 謝余昨 頌 本濟世旨義 因患 記NG KEE 891 Columbia St P. O. Boz 655

## 本號設在數

配名式鎖匙—精物美蚁價從廉如蒙光願定必格號號設在佐珠街西端門牌五日二十三号事修整脚車 523 Georgia St. W. phone Say : 248 4 歡等

## 園

A. Honess 447 Pender St. W. VANCOUVER, B. Q.門牌四百四十七号詢問便知詳細 西人縊安尼氏暋種植欲招人承租價又相宜如華友合意者請到片打售兩端茲有園地一大段廣濶三的架在魯埃崙埠地上肥沃優宜于

0 車梨役致公堂是年三月廾一

陳 週 切

中 ·華民國柒年 三月 初六日

車梨役埠致公党預啓

0 鐘在公堂當衆開閥投充如意考所依期。 ▲茲將投充規則 開列 致公堂通告 到即 來禮

也日午

后

大中華民國七年 三月初六日 車梨役總致公堂預啓 大中華民國七年 三月初六日 車梨役總致公堂預啓一議先期先得從多不從少開閻充得將擲閻銀吹作擲批先 一議公堂樓下準情朝候十一點起貿易至拾貳點鐘任從全 一議公堂樓下準情朝候十一點起貿易至拾貳點鐘任從全 一議公堂樓下準情朝候十一點起貿易至拾貳點鐘任從全 一議以 整不得拖欠 一點起貿易至拾貳點鐘任從全 一議限底銀二百大元至每年三月廿一日投充之期照上年 一議限底銀二百大元至每年三月廿一日投充之期照上年 大甲

雞貨大廣告

New Westminster, B.C. 本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦鐵器磨 種種合用貨物甚多不能鹽錄如蒙 **脳靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特** 定貨辦入坑 上女小貨單必能開辦者上價 貴客

是 日滙 水每百七十八元四毫五 每得壹元

化痰止咳餅 堂

神教白濁丸

發房藥洲五

**完完到全** 

五州藥房發行

剪髮

花大

七年

光光在皮

五州縣房發行花柳掃毒九

A

隊

睇



情購于思鄉 被趙危道超 求精 無有藥首者 効家 一請以 果室 一請以 迫到獨功鑒知 以得美 治将兩得 津服近神 上 而 用 果 華 遺 会 数 数 旅美國 標狀病其

行兼商患 卒服於遺秘 一大埠開平朗頭儒良里 - 開平縣區村人 一能大奏膚功能(培元營資料) 周 劉

频率到科受 颈颈白将介占

### 超超

常等生館投美國大學問症取 (郵費)美國一毫貳四眞丸每料十一年料五四頁九每料十一年料五四年 各國三毫五 買者自理工 會虛濁健腎丸 每盒五元 藥服下 銀風 Chu

日 华校州林笔 Q Shong 845 Clay St. San

Fra neisco,

Cal.

、傾濟弱

我受其賜

十元半

身以故に九 皆故此九 五洲药房巷

耳鳴。

或有時看書寫信

忽然眼

弟先天不足

一體質

虚弱。

自到

英

國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。。頓覺頭暈

**咿昏花。熟視無觀。當此年富力强。精氣如斯** 

何能振作。素聞奇生行所製(三鞭補腎丸)眞材實料。遐邇知名。。是以特函求

丸旣服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之,亦無弊疾。以此

實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培華之華僑

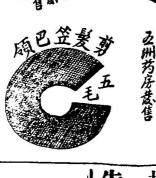
埠新审白沙神村前人旅美英國上地年衰奪

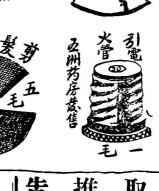
英羣恭頌

轉元小轉元

腥味酱魚肝油 洲藥房發行







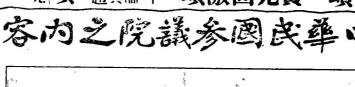


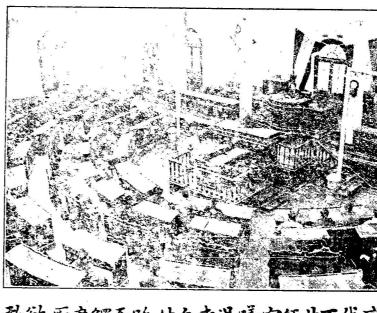
大毛老前 笔棉顿





則該丸大有益於弟者。。





敢欲勵磨觸原跋甘自威逞嗟家循共下代議 為強行飯爾圖扈作私有其彼齊規和情表院 ▲ 獻體壯以所供無叛自解驕武國路之直民之 IB 議谜志待思覽忌逐利散恣夫治矩義達意設

空科五九 美科艺 前途之形繁也。頭顱の為陰魄強弱之形內の為宗祀頭腳為為體魄強弱之形內的為宗祀 腎臟構造之關繫

### 各

紐 水 安約 埠 合路 林 埠 廣信旨 **嫹和昌** ▲羅省永隆

波士頓埠永盛隆

▲砵崙利生和

黎子貞醫生

▲市卡古埠

KAYSANG STKE T SAI 古巴 NG COMPANY 843 CLAY SAN FRANCISCO, CAL HP 灣 文商 総設 門牌八百四十川一 生行 代售處 廣源衛生路楼

Sang Lung Jan 22 Centon St, Vancouver B, C.

意

同

請

金利源

謹

白

處信通 ng Sun Tai Co. Pox 361

產出

· FI

生堂

方派高

1

利多碱

追隆堂sign

於舍

な萬庸 **基础德** 

陳剛東

\*

到

4

杞耀宗世

1

130

o morant St. Victoria, B.C.



局兌滙利順港香 SOON LEE HONG KONG CHINA

源利金華高雲 紹德林 GIM LEE YUEN CO 77 PENDER STREET E. VANCOUVER, B.C.

源利永利多域 WING LEE YUEN CO. 543 FISCUARD STREET VICTORIA, B. C.

三柱打的能等对局对路出往人但未为我 ⑤ ◎ 商办纸名为到市务地址办线》面设到图 全付内收览银论品为为有人有可信特 -11 见山東华族随纸查弟领威向不能随收肥 柳俊这样包畴传通有候股收使作艺去的别 放物野里更多常利军等重要者而向。休子在 随 这 色 少春人吃你的好的法候奶用向州的價 局 特 幸我随起海北路特指游面起收由加高。

利

\*

城事刊 每小鸡生与我们以及走到的地人该其西拿位告 极裕匪由阻或高依设银保对匪时人大能 公 位为 是几名信构由产银拉用方合学情能有四 强 幸信集练特定查行理未然未对打行中沿。 利李罗传通过超过包令延迟我移图告 和林林 便路打過你仍知这多很思找亦但人欲

E

船

爽

Cim Lee Yuen Co, 75-17 Fender St., East Vancouver, B.C. Phone Seymour 899

偷地炮游名▲ 設思 道竹 默 茶 號 專 路 專 材器女色缃 前 馳名 打 \*Y 传門牌 來 後 丸 毛八九九) 51 住址 七十 七 付 俱雜送 號 信

山和哲 唐顧臘 大 系統味宗 網罐 全定 貨 纏品 糖 醫 碑 森 荳 料桌杭米 從各組綢各種

講

毎兩禮拜 四月 四月 初

> 埠 紅地 二月七日 三月廿七日

=

#

Ł

月

民

年

水由 直返香港 五月初八日

里梅議-伏回式大年見 唐百艙期丸 者六客四香 請「位百取 到二五三**丸** 該元十十鹿 代位幡九往 理華人工等。 處元丸位頭寫大頭宣傳

30 **元十來元** 文李 如元囘來 有來紙囘 枕间另

ď.

vi

Yusen

LOCK LAM KING

234 Pender St. East

Phone Sey 1936

修 惜 論 女招 一号坐 蜂麗 蒸 餚 茶式 思 資 顧

與 眞 特 氣 必稱隆 別不同 我樓中 飪尤工 象豪雄 別擴充 打街東 料從豐

FAT SEUNG CO.

243 Georgia Street East Vancouver B.C. 號舖

理外均資子兼報 富無解 公司 在 ▲ 生 克 連 減 島 三 送 置無論 並接 有 理線季 升地 1 接號馬 君 ▼住 降方機高 E 光 語 大可有(出售 治 格外歡迎 一當倫蒙 一各處 發售的 發行並有中産瓜茶菓 賃與人整實) 艮 菓子 菜蔬妥一 **金銀書信** 光则格外貨中

YANWOCo.

239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver P.C.

与枕在个 CARTER & J 可週到安翱如和 可週到安翱如和 CARTER & J FILLMORE 影光銀精來和 學性不論 學性不論 學性不論 上 中 四百一十三號 論各樣事情并取 類契各項等到來做 請來此佈 IORE Sey., 5949 3 Granville, St. ver B.C.

或電話型 樣俱全 本店專 其勝 咸 到並 來代唐 先 必评山 生 顧接 学 (東) 上 (東) 

製 藥 東 廣 經 自 房 大 廣 藥 驗 丸

利自新寧潮境人黃介眉敬頌

職同無服濟時氣

簡居英屬城多 惠〇生前趣兼 群一對月年之 實料症特僅夜

Canten 619 Kearny St. San Francisco Cal

師

卡

非

等干涉俄國內 民之生命財產

政之志意

要之中俄衝突之風說

持秩序起見

所採之行動

毫無何

210Pender St.

H

Phone

ANCOUVER,

₿.

C

比

衎

披露

九五均

而每備

自

0

》祖 **政 要 聞** 

加

拿

南北激戰後武

岳蒲之戰 失情形 ▲一北軍之佔守 傳言不 通車者 自通湘門占魚套紙坊土地堂山坡之佔守 武岳全線沿途分站 其二十處傳言不一 茲據確切調查如左 輸北軍所最注重者 惟武岳鐵路 然該 然該

橋官埠咸電汀泗橋計保守完全通車者 自 範圍 來 K 惟中間隔斷 **岩以汀** 惟蒲圻 泗橋爲度 車 趙李橋一 計九站 站 倘一站不能通行,然份及一人其羊枝似峒一站亦经一人人 為南軍火線相距太近 官塘驛中伙舖 亦經北軍収復 然尙保守十三 站 故軍事車 亦屬北 一坡賀勝

**里牌羊樓峒趙橋茶庵舖** 陵磯萋溪陵口鋪三站 ▲二南軍之佔 故其軍事車 旋又失去羊 <u>+</u> 14 下模峒茶庵舖二片 所 化領 至 而蒲圻縣車站 二十九兩日 南軍 僅由岳 攻克岳州後 站 州至五里牌四站 與趙李橋蒲 B 亦爲南軍 復奪 11.

壞約兩里 無損壞 ▲三車路之損失 (奪去一座 座 曾 奪去軍用車數 足敷軍用 惟趙李橋至五里牌 亦經南軍修復云 五里 其 牌 之軍 損壞之一座 沿段各 有 損傷 車 頭五 \_\_\_ 毀壞數里 陸口舖 座座 亦將修理完好 北 軍尚 之戦 有車頭 惟 毁均 南

**馮周濟神效還魂跌打** 

刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒

接筋駁

切

勿

毛個

雲高華 周耀 初影相館

介

東崙保佛 輕昌 間

榮利記記

糖糖糖洗

域多利皂煜記號

美國金山正均茂利號

カ魔理

等 奶缸加把 ▼麼巴利利

H

專治七十二粉症抽筋除痰頭刺氣症

等症

功

周

濟

身至

一寳救苦丹

仙樽

述

用法俱詳在單內

彈壓哈爾濱亂事 俄京報 劉公使對於哈

Yucho Chow Studio 23 Pender St.

₽.

Vancouver

B.C.

ç.

B

特安全 主主義之發展 政府 關於 客冬國軍 哈爾洛 駐俄公使到人 訂 中華民國 國的 之協約起見 中國軍隊之報傳 根據協 故逐正 **騒擾**乙時 哉 約 鏡 確履行主權國之義務也 的 羅斯之友善鄰國 盡力保護該鐵 既採適當之一動外 明 為履行 八九八年 特向俄人聲明 維持秩序 威不正確 乃我國爲保全領土內住 路之線路 且對于內外僑民 哈佩濱原爲中國領土 今撮其要旨如下 宵願妨害俄羅斯民 別無他法 中國中東鐵路公司 且中國政府 及鐵路人員 下 保 最 已華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳一点鏢計工銀一元本號特以廉價相就每点鏢計七毛大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便現本市同業者,本號專接修整水龍喉丼裝冷熱水龍電燈目來火等件

0

A

接

龍

總發所香

港大獎子

八號馬周

Mow Lee Co.

**P**.

0. Box

San Francisco, Cal.

础

E

交涉之結果 國外交部 造也云云 據哈爾濱電 我羅斯政府之干涉 以 以最友誼的方法 關于中華 或可除去云 法東 受阻 鐵 安與交涉 路之交通 碍 此 劉公使曾向 品牌 因此主义 俄 次 啓者 政 轉動故迫不得已收盤前蒙各時動改迫不得已收盤前蒙各時 討

各方面軍 **伽曹昆返津聞曹昆將託張敬堯全權辦** 

干

九

百

4

月

**奶吆埠徐宣** 

謹

Ah Tom

P,

0

Box 238

Nanaimo,

収

仰祈

陸續寄來清結俾得有銀支還

**一親朋欠下** 

之賬

項已

概現

歸欠

徐財

項

3

東主是所

厚

望

下列址住

人賬収▶

(衣)(新)(西)′中) LUN CHONG & Co., Tel. Scy. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street. E.

雲華高埠 街綸昌號啓

高 MING KAN 華 P. O. Box 380 Vancouver

阴 TOI

B. C.

471

来諸州批為

付

兀

手

· 旬里 一旬里 世

傳去

三形淨

主衰頻

曾强生友夜江

福全差到不

康身何而寧

頓情可解飲

首健數說食

批 盆产薪盆 、順請無此二百八十号信箱号數付盈二元+批八字二元小批八字中元子二元外批八字中元件元件元件批八字中元件元件元典型版本批評八元星盆八字中元公中元典星劃度八元星盆八字元公中元典星劃度入元星盆八字元

評貴賤 Vancouver, B.C.

弟徐錫崙哲

披露

依期安附週旋 擔品俱是華妍 自知惠我如天 有知惠我如天

效不能 壹年 盡 

及

A

馬雞兒亦輔理里間苦一 群登身法滋信候火常**效** 拜與體果腎 其說 砷變 效

復理氣化見苦其弟 康理在付其寄藥無熱敬免年赤功來治氣薰 叩受餘取大温理入蒸 困永樂見中必其之 苦無治上氣定辛時

力生毒吞日身主

理年間消搜關大

網令

首

神全示凸弟

黑収餘半內法變房身引其小 切體童埠治已●之深罩爲指高

揚感睛珍眼後食去成種極薦 全世異血明還日國失以捷所後全 姪不常灌全睛其手明至內云田紅 華忘清養食丸痛用維煤有目梓神 忠敬朝神返計止葯治毒明部友瞳

報作法化過盛後於弟 類調治歷食衝往喉染 場雜寥清煎擊大部寨 以以其胃炒津埠右盤 矢前拜猴先道手 楚飛頭 埠倍久消即虛脈理頸 新誠其鑑訂火閱經 **审藉 蹇散 養**頑 症 已間 弟先全稽陰應診 黄生消外和鬱畢餘如 德治發貼阻結云天刀 和愈而消舒其弟俱刺 之返癰肝中陰不其 首思埠青理又虚應核 拜刊工依脾爲火效結

當餘凜凜毒友如癢以秘報並癧癧扶薦梨難數眞答無盡水元往果當月氏 科全外內小,女男治統 堂仁同街阪都埠大美寓

916 Grant Ave San Francisco, cal

DR. PE cHUN SUE

譯牌有緣傳久各

恩愈之內之由疆時患

E T

足体全繼穩手痛結生神妙遇過告則後醫骨腦治妙 寫赤用本近未啓 明帝法氏年暇考 延健好貼棗哩崙部理能 4 氣 妥拔 凡三全以總醫 由刊豐日午食其電下功と 李叙足皮肌加痛和复改所 阜報蒙髮葯 全苦頸或不 人即會食止楚筋芒能 書書而茶簿の再膿名 弟表手中軍业用堪多水染 表 微治時里 2 大 言變淋 值 松 誠 食 至 二 外 蜀 狀 成 鴻 艦 松誠愈至二外國狀成鴻雕帕矣之全月貼手後察時

秘信單詳幾來各真件紙訂老到埠 氏寄共良少就梓收來全方身醫里 啓本可執體者如 更氏上齊强請有 妥听定應弱將調 **照然效逐**其養 上樂樂一症身 真西囘丸明干治 字尊散信何舉 被門若目內時症

方 新

♀ 喝 赤 搽 昃 疾 生 培 以言風血函苦癖之 

成再亦珠翳理手弟醫發手弟無目症時 拜造見鹿全月到聞者炎所眼功全日但 啓除清尾石餘來大尙蒸云症被然積見

叩楚巴消兩診國見動此更後不月海秘謝久還清眼視手形腦乃為蒙能累物可

三水澄海瓊州地方審檢各廳。非其兵力所及。未能派員强

鄭尚祿

福田田

鄭如

合

譚黃

黄謝

松 邦

> 鄭 林

家

任

女

潘

益

茂 燿

中

▲評議日

員

黄日 ▲評議

新

次長黃榮邦 陳享華

律寄委狀前往作爲重新任命

大炮現以高等地方審檢廳

業經派兵佔領。惟香山

自與四妹妍識之久欲據爲己有之

因是逐生剪除黃式漁之

謂藉此可以

竟

260 Hastings St

返省,內妹雙方周旋。行世騎房價投 以故黃仍未知 但李

儼可眷屬·惟黃尚在九里霧中○○全未知覺×運雖

見諸實行也

借刀殺人。今黃無生存餘地。四妹大反對。初不料其

刺程案發生後 李當手舞足蹈 對四妹言

終以是案太屬雕奇。且又關係極鉅。故特將其轉解僞督

經即派發審委員古群炎親爲研訊。。訊

奎

故自到案後 即將上述各情。和盤托出 警廳

草逆磷報

鴛鴦

妹獨守空韓 不堪所苦 黃去未幾 即與李桂 5 妍識 霧水

難與偕行: 遺留在省獨居 供給無間,四

脫雕樂籍

客歲員赴欽縣

緣門妹。實寫人聽可夫之娼妓。黃式漁變其貌冶

繼因入門見嫉 大婦不容

黃又另營金屋儲之

特爲 專

黄式漁到案後

縣尤當醫察區長

事路琪光蒞任 充當該縣署民政課員 遞始在省問

居

△旋义拘傳黃之眷屬名四妹者~ 併四 妹之

始知其中尚有內幕母焉

兄並 亞二到案 當經研訊

甘結30方允逮捕指控之人07李慨然允諾20遂即發令

00

并服以丸仔不

在

控之人到案。此人祭名黃式漁、籍貫台山。曾

○已在政界討生活多年○○客歲义隨欽

需旅費口五萬員

如數籌足

惟究應先行

酌發若干

亦已呈請軍署核示

陳明鏡 陳森宗 ▲幹事員

支軍費 積欠甚多·尚未能如期支付·此項旅費·壹時斷雜

▲核數員陳德全 ▲中文書記伍嵩 ▲監督員張家

· 楊 榮 和

朱箕賢

行

陳馮

信柄

曹陳

根柰

何馬

祖高

辦唐山油糖茶米京菓海

昧

一牛肚猪肚牛仕等項如蒙

NG LEE & CO.

Po. PoX 1416 61 Pender St. E.

Phone Seg. 4053

Vancouver, B. C.

ť:

1

但以圖久遠交易

函件照上西字門牌賜

來無慢

線詩磨四〇五三

照謹

陳孔

敷若干

存查 並分節本廳查核。備案各在案 仍請查案辦理。所需

▲正社長何就

▲副社長陳媛

▲司庫員馮宏鼎

黎雙滋

徐德燎

▲西文書記謝恒

南

好者

本店開張於雲高華數

**吸以埠達才閱書報** 

社

選定職員

表

Plumbing &

Heating

W. A. Brow 239 Hastings.

西

僞財政廳昨咨滇軍第三師長張開儒·云··現據貴師長咨復

民國七年四月

五十五

占尾利市合益公司

予一到勘看即能估價决無過取舖在喜士定街本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工精價

九一八年三月廿日税者仰一體知照此作

卑詩省稅務局佛蘭班匿氏通

10

代廠息銀均可本公司並將息摺

一本奉囘存據此佈

東僑寄遠埠来能親赴者懇將本公司股票寄來託親友轉交

以本軍自到粤以及于今。所需之餉項、每月收入若干。不

積欠若干。迭經逐一詳細造借清册呈請督署核發

旅費 亦請照發 f 八。以侵一併具領·準備軍實等因。查所

為數甚巨 現在儲庫異常支給 本省應

螺根衫褲 足登高底鞋 春風滿面 絕無愁容 李桂牛則

面白如西人。黃亦身穿縲緞夾袍

云衣

啓者本公司衆議定期于四月十四号派息每股應派收息銀

司

一元五毛凡屬本公司股東者統請依期到領収爲盼

偷有职

Alexander

St. Phone Sey.

6156

▲(○)▼爲徵収人」頭稅通告

収之期又屆本局特派収稅員沿門徵収凡應納此

八年)徵

自

啓

1守:查訟四妹斗約花1008貌殊妖冶00起解時身衣時灰時方畢 仍令贫恩僞醫察聽押候核辦 四妹則交濟良所

黑綱棉袍。年約卅許。

刺程案變爲風流

男女犯人五名口・・王俊督軍署、沿途異常戒備、聞與刺 **僞襘祭聽偵緝長吳國英心昨親率警察游擊隊多名。押解** 謂已探得擊程兇徒之姓名及原在地。。當事者以此 關係。先是有名李桂生者。于前日親詣警察廳秘密 設有處誣 咎將誰屬 5 特令先具誣告反



路昌遂園有頂好藍

化薯仔

種

X

沙

梨皮 稔ノ

自造

W

新

衣

辨蘇杭

香鹼

一新張伊

名船

歪

多

士

胞留心

本関 有 者注意

**塔仔種共有數屯發售取價從嚴如蒙意顧懇請到** 當面訂價更爲妥當宜用此項者勿失良機可也

昌逐園的林德隆幣

疾右眼瞳人凸起白点痛苦異常後得友人指示着赴雲埠兆啓者弟向在車梨役埠操農業不知因勞動過夢與否偶患眼 源公司吳鏡明先生處調治蒙 先生接納即施以藥水搽之

誠感恩不淺矣謹誌數言爲 ·謹誌數言為 先生 顯亦使世之有斯疾者知途。兩星期其点膜悉除該目光明較勝於昔弟

GAINING & CO. stings St E. Phone. Sey 7806

年於茲向由

中國及日

本

(褸大絨靚)

辦來絲髮布疋蘇杭等物專

身才久蒙買客讚善工精價 造新數四裝另女衣服包合 西字付來便公 書信快捷妥當倘 廉並接種兌香邑各處金數

VANCOUVER, B. C.

十分歡迎如有函件交托照 ▲舖在雲高華禧士定街東

有

鮑

魚

到

喊線(詩麼)七八○六

(絲髮衣裳)

門牌式百六十號

**均**榮司事曹美定披露

商認 A字商票爲去

**之患且調味甘旨滋養豐富價格優是相宜** 

A墨頭鮑人特色品質優良製法完善久騰

時日

無腐敗

氏偉 旅 HOTEL WEST 444 Carrall St. Phone Sey. 9401 VANCOUVER, B. C.

合衛 感激

無論長短期租賃價極相宜 大漢報對面該據七層共有 **生**并配置冷熱水喉煖

各房雅潔適

大小房百餘

璃窓洗身房等極為利便且 侍華人衆所共知仰各華客留 旅館喊線矢麼九 四〇壹 心光頤母 主人向來厚 **唉德律風玻** 

任

偉氏旅 館 主人啓

GUM JUNG 旅館

82 Pender St. E.

VANCOUVER, B. C.

即舊花旗車亭處是也補在雲高華埠片平衡

司事人

用

在雲垣卡路街門牌 百四拾四号

何詒經 .牌八十二亭 啓

京端門牌二家和蒙賜顧 年於茲矣專 仰留心爲盼 諸君光顧定 什貨俱全并 市開修重) PENDER STREET E.

Vancouver, B. C. 屬同飲侍廚杯日潔度 喊胞食女夫盤夜淨年 嘗重粧味光便房張

### 均

本号現有大帮鮑 思新到此等 鮑魚乃由英屬

加

拿大產出比

芝日本內地所產出

者其

**味更適口其價尤廉諸** 

君 如

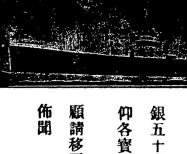
欲購取

**QUON ON** P.O. Box 243 Phone 1378 529 Corniorant St. Victoria B. C.

均 **QUON ON JAN** 543 Carrall St.



Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. O.



顧請移玉至代理人處寫帋便妥此特

自後每逢四個禮拜 水

仰各寳號及貴客旋東相國者留心賜

銀五十五大員另加軍餉銀三大員 特別改良以盡搭客之歡每位収水脚

輪船一隻二萬餘屯專用前往香港 一个經放囘照常開行現更加多堅固 啓者本公司各輪船日前皆爲政府調 由 開利多城 四月六号開行

533 Fisguard St. Victoria, B. C.

皆可

承辦妥當如蒙

梓里光顧格外

切英文信

两人 税令 神

迎希斯注意是荷

PO. Box 517

判丁並經紀洋行貨物買賣一切英紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹,九百三十三號專辦伙食生意兼做

者

開

利埠非

1

**億定必** 有良工

等創

魚濕

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895

VANCOUVER, B. E.

盆冷熱水喚媛汽喚男女圓所男女洗身房等塩每房均儲像私合用得宜床棹鏡極手巾面 名曰名利客棧在雲哥攀埠偏打東街 **俱仿洋式極合衛生** 十九号房會通明裝修華麗全座館氈電火幅 一喊線時 任由其優皆能相就取價從 安當諸君霞房無論接日

貴客光願加

按禮拜或

 $Q \in ON$ WO. Phone 124 523 Fis ard St.

我僑胞留意爲盻

▲郵局

信箱

ON Victoria, B.C

> 合同契劵中西文譯 案作話各項保險燕梳 市定接理華僑與西人交涉 各處應兌銀兩 二十三號專辦 川國油 安託 行件 經紀 高內 事務 代理収舊債 11 四人 街 1-1 X

米食用品什貨等接 美市 埋

(i) 七 (↑甲四邑 雜誌 鄭慶仰 啓

館主人不惜

**巨蛮特建四届** 

新磚

百百二

均

者本號創 仕域 3 架 不為門牌 ħ

H

件若 小訟 項 歲手囘恐動做禹閒到斬啓▲上午日言楊賜先鬱窮啓至豊俊鄭車「在暇來破者▲ 所感間覺藥葯生無罔者 今讓然○載不叙如○膝弟 即問此此與令石外從効弟 以歲手囘恐動做禹閒到斬啓報至豈簽鄭東「在暇來破者」

誌僅秦無即問料宴若治頭到詢 數一越異幸罢至餐飲●血雲林 言年人行而埠全館○●流季林 河遭之動『求又調到到成 西 思想是是明明 災能如愈●独冶來米盆 恩弟於碎再鄰返周多論慎愧自此母世請柴雲無●設 無去妙駁誠自山市時〇斧

き奏古れ

●林河臣自製應致青 4九散發

〇跌丁透視止眉見 每個重九 〇萬原扶海生肌干 在金石九 在班及九 〇花柳城开珠珀亭在盆头元 〇止紀事四数正轉 民食大九〇肚理止感飲在轉 民食大九

LORE YUEN SANG 536 Cormorant Street

P. O. Box 822 Phone 2863 Victoria B. C.

C. **豫代理馬車接載各客快妥梓里出** B. **快交西人車運因前屢次遺失難追** B. **快交西人車運因前屢次遺失難追** B. **大空** 上 選 是 人 售門牌 五百世 行追出訟世 

P. O. Box 1207

Lee Hong Chong Co

Phone 3253

民國

年十一月

同

司

理馬道政

馬呈瑞披露

一本舗

(講線三貳五三)(信箱五壹七



25 PENDER

0

列登葯容科碼邊 下報到費己 証恭春自 予頌限民年瘡駁 言者全是一個 黎數非 內國柳白 計政 月 懸 序 剩 惟妄到壺屬症 恭言埠治 頌自今症外湯 者誇計速科火 太而兩效雜損 多有年內症傷 不管有地

> 變 圖

進

步云

何是以鄙人潜 古因之美術未能

心二

锌

多方

新

繪畫之學陰陽

不分配

線不

時顔 展 餘

色不備法

廣

告

狱

1

無從振

骨銀日傷經層取 之片腐之並跌者 妙箍化骨起斷弟

能領奇人敬盡之所士啓

**梦**俾于着聞須向頌悠理 頌同出手先要先林日都 病死果生內。弼夜係 者入旬之服求臣驅技 志之士勿失機宜 俱遵其法度為教授之方故近四五年美繪畫之術集諸家之所長途盡得其 真不事 長 **鲁思我國** 此不 各擅 心 道

長

如

冶

知人無

論紋拙

得其法

11年來各僑胞之榮五母其中秘要無論油約

旅 相 就 有 胞 语 性 服 典 度 不 配 法 度 不 图 法 度 不

或爲

財

政所

人 1  $f_j$ 

亦

131

學金

從麻相

u

 $\mathbf{x}$ 

所

To

99

1

Ti.

ANCOUV

ER,

3

 $\odot$ 

人馬造 然亦

就 出

材起見用是再

衷曲

相關係

愧失符外瘡重報告脇

不置理特 民國七 人承受今合益 交易灣楚個日 す結膜拿街門 轕 未 報章聲 清香清丁 月 确個 ΪĤ \* 典他承受訂 期 千四百四 源 兇 1 欠到 後論 号 理妥 此 别 rip + 本月 M h. 人 聯 A 雜 數 pq 源 號音攀 洗衣館 合益佈告 項等關于華 一後承 **小型人概** 中原語 中原語 音樂招

植

一**律歡迎** 一**律歡迎** 一**律歡迎** 一**律歡迎** 一**李**園開設於雲瓊英皇大道門牌 0 -0-本牌四五 均 **玛齊儋價格相宜如華友光顧** 本四時花木椰菜椰菜花香芹 牌五百二十四号專販各種花 Y 明中

Kingsway, 園主人奄姐 形. (C.) 图. (C.)

Henry 生號 廉 少

同牌散內便遠承 和七定并及年醫 新統曹

新大粒今發像

症科明喉障解

語 會統新醫士鑒啓者弟婦乘車失懷折傷膝脛立用本埠西醫當 會統新醫士鑒啓者弟婦乘車失懷折傷膝脛立用本埠西醫當 會統新醫士醫啓者弟婦乘車失懷折傷膝脛立用本埠西醫當 會統新醫士醫啓者弟婦藥車失懷折傷膝脛立用本埠西醫 包埋三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時 鬼骨鬼所生到先灌還魂止痛散隨訂邊劑外敷共六禮拜一概全愈且無 其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以為拜謝並告患跌打諸君知津而治焉 與特登片言以為拜謝並告患跌打諸君知津而治焉 真屋 黃威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌 中 足 

● 洋煙果我 後處陰園 衛門至今復原步履如初特誌數言叩謝曹 化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清 們變或碎算是時只顧神經未敢再求先生復駁 斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸穩 斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸穩 動一有菸穩因閃避巡差忙速一時錯脚由三層 

属特霍頭亦下逐試花界前 (田登然暈屬) 法一將體起三有 (田報他服) 相關 (田報他服) 相同 (田報他服) 症月料陽解如三頭醫

**準其先邪而見年暈治啓** 繩病止春用症矣眼之者

西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

本、 大國以民為本人以壽為先若個人具有强國之熟誠必要體魄之雄壯欲長其 大國以民為本人以壽為先若個人具有强國之熟誠必要體魄之雄壯欲長其

後與西大司居復日日而伐之人非鐵石其何能堪洵至每月夢遠精洩的十餘十年於茲灰每因關條燈叙述英花柳流速又常風寒涼解澤之而已不勝剋削路者弟到與國寓波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小尉旋有這精之症 以麦彰先生大總並為同胞有患病者作楷解爲故全功治不饶中外良医第一家也勇深最再遭之思愧乏消埃之報敬藏數 弟莫不實重生交母也惟爾有一症每大便時有精由小便而出勢以其無此大撥全歲且血氣充足精神強壯大夥於少年時可謂得遇良医消除痼疾先生於 四次取水菜祭津四鞭五鞭大桶丸接續雇用丸散食未完而遺精組織之症皆水茶兒有功效第二次付戾紙廿元取輔丸一料依法食之新能行動如常第三 将亦不介證至本年五月間竺西氏來游與東駐駕波士賴埠弟得掛調道翻並 尤靈驗異常弟聞之下正是一言醫體夢中人立即詳述情形函数大埠由廣東 次經機論中西醫生治理丸茶葯水百般並進総英能愈而且日英一日諸症數 銀行余穀揚叔轉交竺西氏取药調治第一次取零茸補腎止遺幣丸一料聚食 生始覺頭量耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳墜露紛紛其說臘見

波士顿均安民堂人弟余光遇又名矮仔遇春睡

廣永主人啓

言鳴謝大德

油 傷 雲高華埠

飲不覺十天內此症全愈誠見○○靈丹之效驗也

●邑弟李石萍

頌

故特登數

Β.

 $\bigcirc$ 

1

0

循請看清音

### 可為預質 身体章

# 者本店開碼於城多利數十年干茲矣專辦

## 域多利英昌隆哥專人格

### Victoria Victoria Wictoria Wic 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎鄉將答位料理周到久蒙梓里嘉許添店生意

### Ying Chung Lung & to 549 Cormorant Street

# 層山油精酒米京菜海味什貨俱全凡有貨品

### 聽其家屬領周安葬自今年四中 死他鄉古向 發達他日衣錦菜旋

### 華會館集 執始先友

### 此特爲通傳務所知之岩前此未經報明看即寄來 與某邑某鄉人氏寄來會館報明乃有册底可查應 識如有僻遠小均或不幸乌故者必須將其名氏及 會屆期寄囘唐 惟是關福無常或有不容而 全精神極旺以來工府事業。 我華僑遠沙京洋經二萬為無程謀中海

### 囘叢葬殊屬可 例則 生死年月 報明註部 免混亂為 惯所望养

### Sam Shing Lin Kee Co No 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

### 

### 如不報日後不得不歸入無名氏 中華民國七年 人君子留心此舉則福有攸歸矣 柳骨痛 日 0 0 城多利中縣

色 B

### **瀝痔漏**。。 ▲目煉各種戀丹 ▲寓雲埠片打街一五十三号樓上 Ph.ne Sey. 2518 Vancouver, 花柳药箭

西字列下

請甲西醫理成年無效幸到梁毓積先生醫舍診視 謂係心勞伏熱肝血滯傷所至○○即施以藥方眼 在于眼頭努出延內漸漸生大青膜遮掩瞳人痛

**據**允 生稱

雖所屢

丹内外景

瘡統

**運諸班奇難雜症** 理大小男女內外

全科

通)

J. Sam

Loo

登言報章

13 Canton St. P.o. Bor 366

上西文門牌賜來無悞

复俱全如蒙語君光願定必從廉取 廣傳照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇稅

1

小店在云古畔华經歷有年今遷往廣東

153 Pender Street B. C.

JUN KEE CO. Vancouver B.C. 圖久遠交易仰其留心爲時如有

理人阮本祝

常有Globe Ferti-

治一星期間兩目復明努內即消茲勇感〇〇乙德 以中紀念 **鶴邑弟林勳卓** 

○魔治理蒙陽以花柳搜毒戀丹每晨用滾水冲服 弟因染白濁損口瘠症經服斃年餘給無功效後到 並訂方隨 梁毓積〇 恭頌

埠 華 高 云

生醫三杰盧 寓雲哥高

**見霖彼 亞横街四一日華客棧十號房** 百臺十 4!4 Columbia Ave. Vancouver B. C.

天兴定全愈此药乃世民 視水傷燃水傷九衛火質傷之 大名家之曆生所製天本典 毛母样六次連茶三

司快自也上定票 \* 柯政則欲如 附車理郵應然附買打局由購別 上公由費用附來郵紙買郵各埠 內染花棚半載腎部 證爛過年四肢起疗毒而

魯埃崙同印號 - Hong Wo Co, - Steveston P. (雲高華廣永生Kwong Wing Sang 822 Main St. Vu.)

Storeston R.

亦

月內果然全意不受試 時空間被稱見梁統積

能特花柳各症故此到 之妙手也弟孫敵了

處求理牛 語告數言

鎖

部夜痛難

數言畧表微誠也 (〇〇代先生)

香邑土

拜

濕乘虛而入故其隱稱者寒勝也其筋攣者風勝也

·樂方日理日徽兩禮拜內惡疾全藏茲弟感〇〇:

積○○醫理據》○云此係鼓搥風症皆由三陰經

弟因左膝筋攣痛症股脛頗變枯細服葯半載問

〇〇即訂 虚風寒邪 之德謹誌 後請梁毓 各昆仲推委到 **盧杰三先生大國手也** 第肩背向 ▲欲除疾病 要請良醫

全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之 堪且陰襲下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸 欲除疾病者告 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症 云埠振興公司 厚培 效茲幸

## 盧杰三先生學識兼優

展鳴謝尤為求醫者出所趨向。 墨邑蚬崗洞弟黄超秀敬鍾全愈。先生之學織氣優無怪戶陰灰,口也弟感恩莫忘登診脈備談係少陰中風病擬用藍蓮阿膠裼一服而愈再服而弟往月身 患沉疴辛苦萬狀不歸枚舉幸延。杰三先生到舍弟往月身 患沉疴辛苦萬狀不歸枚舉幸延。杰三先生到舍

信诵▶

FAT

Grant Avenue Francisco, Cal.

住

WING

久流虚濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效 者弟前染肾虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜

多

言

之今已病症全愈弟感其再

西字付來無悞

梓里惠顧請

近地之信局或銀

行買

者

**葯郵費買者自嫌** 

立見全愈

名醫妙葯

婦科調經

司(

624 MAIN STREET

百六牌門售緬

永

患症者早得全意焉 製造應驗資丹丸散中西藥材參茸玉 柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症 本葯房在美洲 金門都板街門牌 取葯定當從速訂葯付 11 桂發客外學諸君難來 定能包醫全愈殺自 張包醫花

0

H

精製學学也圖音

(0)

旅雲台

**啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱剩便是年** 見鄉中有此舉發生則自愿將本號舖底傢私金盤讓出鄉中 鄉欲組織另舗接滙以冀収囘權利本號股東 各样友自行其便不拘限制不得勒罰等語本號現仍接粮代 如各縣友有音惠顧者則按照 梗其事終至毋成現經本鄉紳耆議决此後滙駁之件任由 辦俾得滴滴歸公以專畫一毋奈始則 本號名號付囘自然代理安 磋商有緒後因議論 本郷 內人 因 行否則本會定必服第十三 會基本金一數各均俱已

Ku Choung Lung Go. No. 12 Fook Duck Lee St,

協

理

曹錦 沈義德

聯

21 顯雨

沈潤松

葉銑泉

曹

潤清

沈潤連 Ţ

曹

河珍 鉅

中文書記沈培生

葉甘 金宏

文書記

曹

曹

沾

庚 海 **麗** 順 清 培

董曹桂芳

選定駐雲埠

**尚此佈聞** 

或有未繳者仰即

一繳交爲

Ŧ

祈爲知之

至於

\*

水頂双双加頂大双頂頂灰頂 鴨好層層人好珠層厚靚芒靚 毛純黃圍被淨被長淨欖爭新▲北 枕淨油身單羊每黑羊巴毛數新北

二月廿七日

年一任俾各舒熱力共

VANCOUVER

曹

曹錦禮

宜

**◀告廣舖帽襪靴鞋裳衣**▶

各埠代理人員照常供職庶不另錄主本會創辦 太多不能 聯

五七羊n毛短五 毛五年二元 黑油衣貳

Shong Chin Tong

高華华幸福

画言

部

China

Hing

(省域上陳塘幸

福涯兌局地址

Hing

Fook

Society

P.O.

Box

St.

VANCOUVER,

0

家與養牲畜者注意 上品力穀麴粉各種 燿 m 啓 遠 近料

(4.清京)

糧猪糠 電話啡芒四八二外埠貴客惠顧請照下列西如字通 貴客光顧不拘多少一 發客價格相宜如由電話取貨富速用自由車送到無 檄齊付 本公司專向東方各省自行辦到 中西瓜 上 一菜種樹奄丕路魚頭泥怕思域石灰各種田 律歡迎舖 **+緬街門牌二六** Ph 函 自當

漢寧公司湯鴻

W. Honing & VANCOUVER, Fhone Fair, 482 8 C 箱 ΤĹ 樓在丟埠片打街夾卡路街角 九四

碱

線矢磨四叁六七

皇家信

不模主人

謹啓

鴉湖鄉幸 觀厥成庶 .葉保泰 為完 福 飛 同人啓

全号拾機子 自寸零亦 理價箱與 唱銀內角 碟每惟六 另具無量 買二百畧 七窟其

寄盖浙使新 費携可音式 備價盤木响 唱银徑听角 碟每面製亦 另具闊之隱

弓制機當每碟唱完時 十二寸盤底裝置一彈 人耳鼓旋轉盤徑面闊 旋盤自然停止不轉 刻察視也

**寄費買者自理 唱碟 5買箱身分花梨及明油兩色任** 1 愛擇價銀毎具七十九元正

公小小邦生國 邦

目統自九小鐸 孝 小福喜 輻 終新 調 月十七保笛 一二各二 小反 倫脚生 牛课 邦反邦邦二子指子子簧 小反河邦邦式革倫邦邦士邦法邦反邦邦 本百種寸中調指調子子簧保 餘趣雙慢邦 邦邦 子子佳子 邦子 邦 邦邦邦 子簧簧 平子子 諸套味を放く簧

房藥大洲 五華哥, der St. E. Va M

大拿 B

洲藥房發唇 加 日麥 \*\* 學

Ŧi.

質式留聲機等 圖)山乃役 Ŋń) 挫

盖使音聲悉從百葉

于機器箱內

上

覆

H

暗

Li

\*\*

透出此百葉窗乃以

桐

木巧製故音韻淸亮振

燈窗瑣 割繠悅口 記

網綿十餘日不愈。卒服消導劑乃安 寒 ○ 忽小自覺 ○誤食肥濃之品 ○ 不若蔬食之適也。吾嘗偶感風 僅快一時。然病每從口 民國六年滬宵與滬杭甬兩路事業 之成績談

o·是劉繠之養吾口體也·o功不補過

矣。 惜之心:則舉動之間。c必少爲留意 千金之裘 則對人必日整飾。對人整飾。 被之吾體○未免存一愛 站之天橋。及加各站月台等等。 |如南京下關橋樑:斜橋站之避車綫 橋之以及曹娥橋樑之茲二者。一因 他工程未竣者。如石湖蕩左近之鐵 ·艮山站之避車綫及外揭旗 ·· 南星 枕木道釘諸項不計外心其新工程。 ○新龍華站之兩棚 × 南車站之天橋

co則 人衣食、所費幾何oc自易娶 · 若非爲妻子之奉 宗族交遊光龍 使己不自如 。是以名《桎梏也》。 則不自如之處多矣。以好名之故。 。 曷若被褐日瀘之爲得哉 6名心未 足。固不必疲精竭神以求盈也。今 · 是以一类累吾心 · 使不能自適也 人捨其可贊貴之驅。以殉物。愚亦 人。貪圖富貴 祗是為你物所役耳

甚矣っ 氣象一新 營業進步

查民國六年兩路經過工程○○除添換 差伊始~首条裁汰人員~從事改組差遭 遺缺以汇紹沅楠充~汇君到 多事故 不無可紀者 先是該路局 史換梁鳴治等、分任諸要職、當將 ○兩局職員被裁至三十餘人之多○ 之竭力進行。。已可概見。。惟內部 生二月こ 交通部以鍾君調部。另候 在任已經十載×是

| 員擇尤裁汰。四節糜費。當時進退 任成案 職、交通部遂以上海電政局周君萬 竟於五月間病故。梁鳴治等先後 一律復職 白當奉部復報可以惟將冗 鵬就近兼攝 周君既來。乃悉反江 · 尚未定案: 而江君因積勞致疾。 呈請交通部○將被裁員司

組織情形。呈報交通部。。頗受駁詰

|湖墅主艮山之支線 與夫嘉與至湖 |故也。此外提議而未行之下程。如 |停滯?0一因歐戰方殷。材料未到之 行心偷能本年依私竣工心則鐵路之 中德宣戰:德籍工程師退職:暫時 州之支線。正在籌劃測量:積極進 神亦日以振興心所謂人惟求舊心其 | ○○部調任後山君來任兩路局長○○蕭 粉粉 ·· 人心惶惑萬分 · 迨 主七月 斯之謂乎。 規曹隨《人心於以大定》。而辦事

兩路營業與工程旣如上述。 當軸者 路之交通。定能日有進步。 總而言之。自今以後。 滬宵滬杭 祇因借

漢 報 雜

中華民國七年

歐關係 能善用其權《以垂久遠《尚不愧稱 T.程司等外co取舍由我or 當局者荷 いる是誠可惜耳い 為吾國有之鐵路公否則直可謂英人 野盡操諸外人之手 而開支浩繁。又不発有浪費之處|房。買此粉三両、所費無幾。獲益| 大權旁落o一切經濟事務 尚幸用人之權之陰 遇事不免掣肘 刺,面青、及腹部酸麻者、請赴葯 起 健强壯也®

|石公先生之近作い有(夜吟詩破睡)

之國有矣○○交通當局其勉之哉。○

(已完)

隨

世界上之醫生の骨教人潔淨五臟。 一句。可謂道出千古詩人之急癥矣

∽每朝飲Limestone Phoso Phata 傷血而致 病 ~ 若腹内十碼長之腸 ~~ 過於皮膚、盖皮膚雖有汚穢。不能 **積有穢物 ~ 其穢氣足損壞人之血 ~ c** 而致於 嶈 不論男女 宜於朝膳以前 慣vo

養生要訣

待其脫稿而後就睡心此乃詩人之習 ··予每有所感oo亦于夜間苦吟··必

即粉石燐酸鹽一羹。以滾水開服。 | 昔人云。(至人無夢 )予一生亦少有 |即行適;至夜深;即就寢:舉人生 |偶有片暇00即靜坐看書 0至倦時00 之煩惱。量付之茫然。不亦樂乎。 **廖○○大抵生人善於用腦力心必有一** 

▲新聞帋第八卷

| 禺大·若能朝朝服用··久則必得康|後。可達到此目的·· 若口氣臭`舌厚積、喉苦`頭|予之所願者○·最好買壹名山而 一則吟詩讀書つり適其志つの侯婦 |隨耕隨釣×自爲餬口××至得閒時×× 居。 熨

顔兆相

鄧

吳廣鈿

雷贊生

懷

一屏營と |吾心且獨清>o中原循戰伐 >望遠 破睡。 閒對月忘情○○世變知何似 |無地容耕釣~翻然海外行~夜吟詩 (石公)

聞香港馬棚浩刧威

馬棚置火量傷心 自古氣流多有難 答濟舟君 頭顱擲盡又黃金 淚酒時製似雨淋。

所○各症屢奏奇效今容君駕臨雲埠弟等敢為 世之良醫信不誣也同在域埠懸竈數年見其●

之介紹特登 學確有心得

0 代醫

報端以廣頌揚使世之春疾者知所求治馬耳

▲谷月池先生高宝埠裕昌隆

蚊埠

雲阜

李衍佐

配超器

陈三光

扳票全等

E

林立

方歐

●更非多于臨症善手用藥者亦不足以言也盖 嘗聞唇術一道淵且博矣非深于學問精于研究

等所能洞悉惟吾友容君月池儒學通而●

學精洵為常

此中之深東 者不足以

思想。及聲色貨利之貪戀。其人則 若得有期相聚首 未容盼望眼花花無多時暇到君家。工務經身緊似臟

飲食新物

方有益於衛生《凡人朝

少有夢矣

飲之無碍。可潔淨五臟 掃清前一

定之時間以用之。不作庸人自擾之

茲將域多利 助經資芳名列左 致公堂閱書報

社

ン子文

言忍问牙

呂傳美 馬延遠 徐玉堂 馬牛仙 林啓膩 黄梓華 楊月輝 李期用 胸游楫 黄國鱗 林滿廷 李枚佑 可徒 可徒煥堂 周生 周世堯 湯關錫 陳公橋 陳龢業 呂緒現 趙芳椿 羅月池 吳貞劍 朱作霖 譚北鮮 鍾吟然 司徒 黄 周 家 驥 呂 陳 陳 湯 鴻 孔 章 良 江 楫 鄭燦熙 周廣照 林英杰 榮 林紹廣 鄭北金 張 林安德 陳燦 唐 兆麟 公太海殿朋矛 吳澤茂 照 雷法炎 馬龍勝 黄世振 陳陳余周 伍肇鴻 陳 鄭陽唐周 梁林 林欽 桑蘿 信 篤 有 關廖何劉林周 先能振 章治悅德烱楫 李譚呂郭鍾林王 學 榮 平 添 輯 才 合 安 成 銳 栢

一雲埠致公堂

戴安懿

●以上每名一元

林萬成五毛 張瑞

黄修

湯樂

煥

議員

才

胡

添

醖

黄如聰

鄭慶仰

**●以上** 

每名一元

**黄肇新二元** 登報藉伸謝忱 本堂于三月份蒙 陳扳崇一元半 諸君樂助警油費已毋任感 馬存修一元半 谨 將芳名

印度人 陳灶葉 廖華財 司徒俊傑 馮富六毛 以上每名五 尺 鄭添祥 鄺振 鍾基 周樓松 馬維德 林舉齊 陳宜 馬植二 顯 福 孔慶雲 張源洽 鄭彰蕃 宋昭墀 黄雁濠 林 鄭 張 寕 聰印 周葉富 黄 後 阮本祝 林德瑶 ●毎名 梁神安 俊祥 梁鄭馮鄭雷許林 修 昌 駿瑞郁榮祖耀福 容月池 林元

演說員

羅羅林劉林馬黃黃李司周陳林黃周余余鍾鄭劉李張 趙 周鄭 超樂英金紹半東才永徒鑑和德 北石 芳 燦 然天羅波廣仙生添饒雙清業捷錫旋慶沾合金保輝瑞 椿 生熙 棠

親

作

周周馬陳劉黃 吳司李胡李李黃鄧盧周李鍾陳 道世龍 瑞國謝 徒 世聖 家 孔 楫堯勝篤臣麟栢棋茂賀福平儀良泮安驥囂基良 李李司鄭黃林呂林陳林周朱湯湯呂陸王張 日阜徒慶 滿傳 振民大仰德廷美安業立水霖利關楫和成鍊 趙楊黃鄭梁伍梁吳宵彭陳譚伍黃周九月梓 肇 貞公安 榮 筱兆 唐麟 玲輝華榮信鴻嚴創寬懿初添本秀嵩

Co. P. O. Box 1226 Phone 5031 Victoria B.C. 1633 Government St. <del>፟ዾ፞ዿዾጟጟጟጟጟፙፙፙፙጟጟጟጟጟጟጟ</del> 如 有信件赤咭請照上 列

重覆救苦丹 東打二 重寶教苦丹 軍轉十 家影撮 總

代理四邑雜誌全年四元 年二元正散賣每卷 報費先惠包寄外埠 + Ħ.

(濟周馮)

元毫元仙

**这學職員芳名**副社長林立榮
副中文書記方 海
副門文書記方 海 員芳名 週年

然有海 岑 李 永鴈 和朋 鄭

(查生肌绿珀青马辰重的)

化近代性九马南瓜 一种各些有各九五种

好喜九英 服文是名

月久建满 目有

(國)

是追致方人

本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看尤魚出市特登數言傳各商號週知請來購辦利益均沾完所再集厚資本與捕魚四人訂立合同務其達到目的是春新晒再集厚資本與捕魚四人訂立合同務其達到目的是春新晒再集厚資本與捕魚四人訂立合同務其達到目的是春新晒 一號始創 0 項俱做發行 Hem Fairville, N. B. Can. 7困乏所做錢資不日年屢蒙各貴號光程 足頓 11

空前未有之大帖式出售廣告 每部價級式元貳郵費任內

| ▲ 工商各界不可不備 | ▲ 工商各界不可不備 | 政界不可不備 ▲學界不可不備 本學界不可不備 ▲學界不 太

語味度温即性方 维什庇立知心所充名種用分病症的胸疳疗塘痛也便益身版整味道。老陰遠年烟即心度用外科醫生寫用お婚易好用外全科致力刀修敢有衣有心道药引及正写了骨井九枚在债者主人工物時有解者者要沒在温升差平 大打街门牌十三号品牌名 第五種青井九数以便偶 华 空花 好旅伊好城也為軍本及遇知的站法對言 走者知 を山大埠中美編 CALIFORNIA, 知的物法数点以使比视能为人用者是 快

參算玉桂药材 幸主自然清丹九散到下 精弘 海生艺生名月方版 新

公 Victoria

体女胡 注程 3九萬州选年城即至荷至北京科

●海狗鞭

●脾巴腎核 上花旗參

司

臭鼠胆

VANCOUVER, B. C. and (囘)

(船) (輪)

(固)

Pacific (堅)

售

SAN FRANCISCO.

CHUNG

MEE CO.

中美編譯 RNIA, U

ANT AVE ANT AVE

人静啓

家行

(搭)

Steamship

Co.

行

北交用南 血合乃正 培無專海

打 亢 完了品品

**和豐號馬大諄** 

美國総公司謹啓 馮廉政

打跌陳茵

酒潭!! 金

本華人代理**乾豐**號馬大諄 ◆師等位銀 百二十五元 ◆ 本館管理源 海 號馬登 ◆ 大艙位銀五 元 ◆ 大艙位銀五 元 ◆ 大艙位銀五 元 一 本 大艙位銀五 元

幾各 各花

本醫生所製各種齊丹丸散并包 和定意研究与布簽經母員委任 何病難來就診蓋可將病源細華 (注) 審簽鄉母員委任 (注) 審簽鄉母員委任 安大為 照埠柳下梓雜 牌介惠

꺽

韶

139 餚

쉾

山大學都被街五河〇二号

502 GRANT AVE.

Sanfrancisco cal.

既大九

沒自 夜水 而周 而殷敬日而洩此几個和陰陽久会周猜等药曩嫖為九專治君子水市

LAU YIT CHO

爱寒凉不受大桶 种能毒之透惠或全身皮膚 明毒可来虚而入头 苦危險悲以或寫 此為一人 西無燥動而に本見及夢浅れ 

程義之法言語状

大页四半科三页五毫 就應效倘若全屬外痔则用本药房所製痔避珠珀板就在几此種種不外大腸,從為而成此九之功用母酶的数者几此種種不外大腸,從為而成此九之功用母酶或大便时則,見鮮血脈出,病苦不堪或常有虛陽流出,或大便时則,見鮮血脈出病苦不堪或常有虛陽流出,或大便时則,見鮮血脈、或大便時間,見解止脈、或大便時間,見解止流出,故為與之其後病之原由。

大台心 野住 人

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌 <sup>©险</sup>资州丸散源将各项列後各埠患病諸君難來就診者可將病**源辖**/方脉奇難雜症向在香港縣查經有十餘戰所治各症久**黨回脑嘉**勳

不常記以

柳不氣 病 管壯

**此唐** 強 成 病 補

E.

告(棧客明文)& Man Ming Roomi a House 100 Pender St. Vancouver B. C. 始

胞留心光顧感激之至此佈 **亞新購** 符貳 1 冷

賃均從廉取值務使來往住容無不 曾 設 改良加以裝修務求賣舍 11 熱水晦煖輝喉泊備無淪長短期租 打 EFF EFF 牌 本客棧代理人盧源塔 万 只是 Ø. 深床頭 《主人接三 如 意仰 权簡 10) 伊 4